

INFORMACIÓN PERSONAL



Cabrera Alberola Daniel

 c/ Olof Palme, nº9, 1ºD, 03010 Alicante (España)

 681038167

 danicabreraa6@gmail.com

EXPERIENCIA PROFESIONAL

01/09/2013–presente

Traductor de videojuegos

-Colaboración en la traducción de juegos como *Wasteland 2*, *Xenosaga Episode I* o *Trails in the Sky*.

10/01/2015–10/05/2015

Traductor en clínica dental

Centro Clínico Oral, Alicante (España)

01/04/2017–01/05/2017

Localización de videojuegos

Traducciones Bienza, Sevilla (España)

01/06/2017–30/09/2017

Traductor

Sonido Visual, Cartagena (España)

-Traductor de guiones.

-Traductor de información para el museo de L'Escala en Cataluña.

21/08/2017–21/09/2017

Traductor de guiones de series y programas

Mas Traducciones, La Unión (España)

01/11/2017–01/06/2019

Traductor freelance

BigTranslation, Valencia (España)

04/04/2019–04/10/2019

Traductor

Babelcube

Traducción de la novela *Wielders of Arantha: Book 1 - Pawns*, de Patrick Hodges

EDUCACIÓN Y FORMACIÓN

2011–2015

Graduado en Traducción e Interpretación (inglés)

Universidad de Alicante, Alicante (España)

2012–2017

Graduado en Estudios ingleses

Universidad de Alicante, Alicante (España)

2015–2017

Máster en Traducción y Nuevas Tecnologías

ISTRAD, Sevilla (España)

07/10/2019–presente

Master de Profesorado de Educación secundaria

Universidad de Alicante

COMPETENCIAS PERSONALES

Lengua materna español

Lenguas extranjeras

	COMPRENDER		HABLAR		EXPRESIÓN ESCRITA
	Comprensión auditiva	Comprensión de lectura	Interacción oral	Expresión oral	
inglés	C1	C1	C1	C1	C2
Título Cambridge Advanced English					
francés	B1	B1	B1	B1	B2
catalán/valenciano	C2	C2	C2	C2	C2

Niveles: A1 y A2: usuario básico - B1 y B2: usuario independiente - C1 y C2: usuario competente
 Marco común Europeo de referencia para las lenguas

Competencias comunicativas -Buena capacidad de expresión.
 -Capacidad de trabajar en grupo para aportar ideas y colaborar

Competencias de organización/gestión -Capacidad de trabajar en grupo para aportar ideas y colaborar
 -Buena organización
 -Trabajo responsable y competente

Competencias relacionadas con el empleo -Capacidad de trabajar en grupo para aportar ideas y colaborar
 -Altos conocimientos del mundo de la traducción
 -Buen dominio del inglés
 -Buena memoria
 -Buena capacidad de expresión, tanto oral como escrita

Competencias digitales

AUTOEVALUACIÓN				
Tratamiento de la información	Comunicación	Creación de contenido	Seguridad	Resolución de problemas
Usuario competente	Usuario competente	Usuario competente	Usuario competente	Usuario competente

Competencias digitales - Tabla de autoevaluación

-Dominio de programas de traducción como Trados
 -Dominio de programas de traducción audiovisual
 -Ciertos conocimientos de localización de videojuegos
 -Grandes conocimientos sobre localización de software y páginas web